



T1111T3



IT

SCHEDA PRODOTTO

Filtro antigas multiplo di classe 1, combinato con un pre-filtro antipolvere P3 riutilizzabile e smontabile. Impiegato per proteggere l'utilizzatore da determinati gas e vapori organici con punto di ebollizione > 65°C, da determinati gas e vapori inorganici, da anidride solforosa e altri gas e vapori acidi, da ammoniaca ed i suoi derivati organici, da aerosol tossici sia solidi che liquidi.

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

TEMPERATURA		Temperatura compresa tra: -10°C e +30°C
UMIDITÀ		Umidità: < 70%
DURATA*		3 anni
PULIZIA	Dopo l'utilizzo, rimuovere i filtri dal semifacciale e conservarli separatamente. Questa tipologia di filtro non necessita di pulizia.	

* La durata di vita si riferisce al prodotto non utilizzato e conservato in condizioni normali nell'imballaggio originale; è necessario consultare la nota informativa del prodotto per apprendere le istruzioni di manutenzione e stoccaggio dello stesso.

CODICE COLORE	A	B	E	K	P
PESO	227 g (Paio)				
CONNESSIONE	Baionetta				
NORMATIVE	EN 14387:2004 + A1:2008				
IMBALLAGGIO	Codice	Quantità			
	M506-B109	BOX da 1 paio di filtri			
	M506-K109	CARTONE da 60 paia. (60 box da 1 paio)			

SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 14387:2004 + A1:2008

Metodo di prova	Descrizione		Risultato ottenuto		Requisito richiesto	
EN 14387 (6.11)	Resistenza respiratoria		30 l/min: 1,115 mbar **	95 l/min: 4,97 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar
EN 14387 (6.12)	Capacità di protezione contro i gas di prova. Tempo minimo di rottura (30 l/min)	A1 Cicloesano	(C ₆ H ₁₂): > 75 min **		> 70 min	
		B1 Cloro Solfuro di idrogeno Acido cianidrico	(Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min ** (HCN): > 30 min **	> 20min	> 40min > 25min
		E1 Anidride solforosa	(SO ₂): > 25 min **		> 20 min	
		K1 Ammoniaca	(NH ₃): > 55 min **		> 50 min	
EN 14387 (6.13)	Penetrazione del filtro (prova con cloruro di sodio a 95 l/min)		Penetrazione massima: 0,0023 % **		0,05 %	
	Penetrazione del filtro (prova con olio di paraffina a 95 l/min)		Penetrazione massima: 0,013 % **	Penetrazione massima dopo 24 ore di stoccaggio: 0,03 % **	0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Resistenza respiratoria dopo l'intasamento (flusso d'aria di 95 l/min)		5,59 mbar **		< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Penetrazione del filtro dopo l'intasamento (flusso d'aria di 95 l/min)		Con cloruro di sodio: 0,0063 % **	Con olio di paraffina: 0,029 % **	0,05 %	0,05 %

** I valori si riferiscono alla media aritmetica dei dati riportati nei rapporti di prova ed ottenuti testando il prodotto secondo i requisiti richiesti dalla normativa EN 14387:2004 + A1:2008. Il valore più alto è inferiore al requisito minimo richiesto.

EN



PRODUCT SHEET

Class 1 multiple gas filter, combined with a P3 dust pre-filter, reusable and removable. Used to protect the end user from specific gases and organic vapors with boiling point > 65°C, specific gases and inorganic vapors, sulphur dioxide and other gases and acid vapors, ammonia and its organic derivatives, both solid and liquid toxic aerosols.

STOCKING AND MAINTENANCE

TEMPERATURE		Temperature between: -10°C and +30°C
MOISTURE		Moisture: < 70%
LIFETIME *		3 years
CLEANING	After use, remove the filter from the half mask and store them separately. This type of filter does not need clearing.	

* The lifetime refers to the unused product, stored in normal conditions in its original packaging; please read the instructions for use to be aware of maintenance and stocking instructions.

COLOUR CODE	A	B	E	K	P
WEIGHT	227 g (Pair)				
CONNECTION	Bayonet				
STANDARD	EN 14387:2004 + A1:2008				
PACKAGING	Code	Quantity			
	M506-B109	BOX with 1 pair of filters			
	M506-K109	CARTON with 60 pairs. (60 boxes with 1 pair)			

SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 14387:2004 + A1:2008

Test method	Description		Result		Minimum requirement	
EN 14387 (6.11)	Breathing resistance		30 l/min: 1,115 mbar **	95 l/min: 4,97 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar
EN 14387 (6.12)	Gas capacity. Breakthrough time (30 l/min)	A1 Cyclohexane (C ₆ H ₁₂)	(C ₆ H ₁₂): > 75 min **		> 70 min	
		B1 Chlorine Hydrogen Sulphide Hydrogen Cyanide	(Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min ** (HCN): > 30 min **	> 20min	> 40min > 25min
		E1 Sulphur Dioxide (SO ₂)	(SO ₂): > 25 min **		> 20 min	
		K1 Ammonia (NH ₃)	(NH ₃): > 55 min **		> 50 min	
EN 14387 (6.13)	Filter penetration (test with sodium chloride at a flow rate of 95 l/min)		Maximum Penetration: 0,0023 % **		0,05 %	
	Filter penetration (test with paraffin oil at a flow rate of 95 l/min)		Maximum Penetration: 0,013 % **	Maximum Penetration after 24 hours of storage: 0,03 % **	0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Breathing resistance after clogging (flow rate of 95 l/min)		5,59 mbar **		< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Filter penetration after clogging (flow rate of 95 l/min)		With sodium chloride: 0,0063 % **	With paraffin oil: 0,029 % **	0,05 %	0,05 %

** The results refer to the arithmetic mean of the data of the test reports and obtained by testing the device according to the requirements of EN 14387:2004+A1:2008 standard. The highest result is lower than the minimum requirement.

Filter anti-gaz multiple classe 1, combiné à un pré-filtre anti-poussière P3 réutilisable et amovible. Employé pour protéger l'utilisateur contre certains gaz et vapeurs organiques avec point d'ébullition > 65°C, certains gaz et vapeurs inorganiques, dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs acides, ammoniacque et ses dérivés organiques, aérosols toxiques solides et liquides.

STOCKAGE ET ENTRETIEN		
TEMPÉRATURES		Température comprise entre: -10°C et +30°C
HUMIDITÉ		Humidité: < 70%
DURÉE*		3 ans
NETTOYAGE	Après l'utilisation, démontez la pièce faciale en retirant le filtre et rangez les mêmes séparément. Ce type de filtre ne nécessite pas de nettoyage.	

* La durée de vie se réfère à l'appareil non utilisé et stocké selon les conditions normales de l'emballage fourni; il faut consulter les notices d'utilisation du produit pour apprendre les instructions d'entretien et stockage du même.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -- EN 14387:2004 + A1:2008						
Méthode d'essai	Description			Résultat obtenu		Valeur requise
EN 14387 (6.11)	Résistance respiratoire			30 l/min: 1,115 mbar **		95 l/min: 4,97 mbar **
EN 14387 (6.12)	Capacité de protection contre les gaz d'essai. Temps minimum de claquage (30 l/min)	A1	Cyclohexane	(C ₆ H ₁₂): > 75 min **		> 70 min
		B1	Dichlore Sulfure d'hydrogène Cyanure d'hydrogène	(Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min ** (HCN): > 30 min **	> 20min > 40min > 25min
		E1	Dioxyde de soufre	(SO ₂): > 25 min **		> 20 min
		K1	Ammoniaque	(NH ₃): > 55 min **		> 50 min
EN 14387 (6.13)	Pénétration du filtre (test avec chlorure de sodium 95 l/min)			Pénétration maximale: 0,0023 % **		0,05 %
	Pénétration du filtre (test avec huile de paraffine à 95 l/min)			Pénétration maximale: 0,013 % **	Pénétration maximale après 24 heure de stockage: 0,03 % **	0,05 %
EN 14387 (6.14.3)	Résistance respiratoire après l'engorgement (flux d'air de 95 l/min)			5,59 mbar **		< 9,0 mbar
EN 14387 (6.14.2)	Pénétration du filtre après l'engorgement (flux d'air de 95 l/min)			Avec chlorure de sodium: 0,0063 %**	Avec huile de paraffine: 0,029 %**	0,05 % 0,05 %

** Les valeurs se réfèrent à la moyenne arithmétique des données indiquées dans les rapports d'essai et obtenues en testant le produit selon la norme EN 14387:2004 + A1:2008. La valeur la plus élevée est inférieure à la valeur minimale requise.

Filter gegen Gase, vielfach Klasse 1, mit einem wiederverwendbaren, ausbaubaren P3 Staubvorfilter kombiniert. Schutz gegen bestimmte Gase und organische Dämpfe mit Siedepunkt > 65°C, bestimmte anorganische Gase und Dämpfe, Schwefeldioxid und andere saure Gase/Dämpfe, Ammoniak und organische Ammoniak-Derivate, Stäube fester und flüssiger Schadstoffe.

LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG		
LAGERTEMPERATUR		Temperaturbereich: -10°C und +30°C
LUFTFEUCHTIGKEIT		Luftfeuchtigkeit: < 70%
VERFALLSDATUM*		3 Jahre
REINIGUNG	Nach der Anwendung entfernen Sie den Atemschutzfilter aus der Maske und bewahren Sie ihn getrennt auf. Der Atemschutzfilter muss nicht gereinigt werden.	

* Die Lebensdauer bezieht sich auf das nicht gebrauchte und in der Originalverpackung bewahrte Produkt. Für die richtige Lagerung und Instandhaltung bitte schauen Sie in den Anwenderinformationen nach.

SICHERHEITSGRUNDANFORDERUNGEN -- EN 14387:2004 + A1:2008						
Prüfverfahren	Beschreibung			Ergebnis		Voraussetzung
EN 14387 (6.11)	Atemwiderstand			30 l/min: 1,115 mbar **		95 l/min: 4,97 mbar **
EN 14387 (6.12)	Gasaufnahmevermögen. Mindesthaltezeit (30 l/min)	A1	Cyclohexan	(C ₆ H ₁₂): > 75 min **		> 70 min
		B1	Chlor Schwefelwasserstoff Blausäure	(Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min ** (HCN): > 30 min **	> 20min > 40min > 25min
		E1	Schwefeldioxid	(SO ₂): > 25 min **		> 20 min
		K1	Ammoniak	(NH ₃): > 55 min **		> 50 min
EN 14387 (6.13)	Durchdringung (Prüfung mit Natriumchlorid bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)			Hoher Durchtritt: 0,0023 % **		0,05 %
	Durchdringung (Prüfung mit Paraffinöl bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)			Hoher Durchtritt: 0,013 % **	Hoher Durchtritt nach 24 Lagerungsstunden Lagerung: 0,03 % **	0,05 %
EN 14387 (6.14.3)	Atemwiderstand nach Verstopfung (bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)			5,59 mbar **		< 9,0 mbar
EN 14387 (6.14.2)	Durchdringung nach Verstopfung (bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)			Mit Natriumchlorid: 0,0063 %**	Mit Paraffinöl: 0,029 %**	0,05 % 0,05 %

** Die Werte beziehen sich auf den arithmetischen Durchschnitt der auf dem Prüfbericht EN 14387:2004 + A1:2008 aufgezeichneten Angaben. Der höchste Wert ist niedriger als die erforderte Mindestvoraussetzung.

Filtro antigás múltiple de clase 1, combinado con pre-filtro antipolvo P3 reutilizable y desmontable. Se utiliza para proteger al usuario de algunos gases y vapores orgánicos con punto de ebullición > 65°C, algunos gases y vapores inorgánicos, el dióxido de azufre y otros gases y vapores ácidos, amoníaco y sus derivados orgánicos, aerosoles tóxicos sólidos y líquidos.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO		
TEMPERATURA		Temperatura entre: -10°C y +30°C
HUMEDAD		Humedad: < 70%
DURACIÓN*		3 años
LIMPIEZA	Después de su uso, quitar el filtro de la máscara semi facial y guardarlo por separado. Este tipo de filtro no requiere limpieza.	

* La duración se refiere al producto sin usar y que se mantiene en condiciones normales en el embalaje original; se debe consultar el informe del producto para aprender las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento.

ESPECIFICACIONES TECNICAS DE SEGURIDAD -- EN 14387:2004 + A1:2008						
Metodo de prueba	Descripción			Resultado obtenido		Requisito solicitado
EN 14387 (6.11)	Resistencia respiratoria			30 l/min: 1,115 mbar **		95 l/min: 4,97 mbar **
EN 14387 (6.12)	Capacidad de protección contra los gases prueba. Tiempo mínimo de rotura (30 l/min)	A1	Ciclohexano	(C ₆ H ₁₂): > 75 min **		> 70 min
		B1	Cloro Sulfuro de hidrógeno Cianuro de hidrógeno	(Cl ₂): > 25 min **	(H ₂ S): > 48 min ** (HCN): > 30 min **	> 20min > 40min > 25min
		E1	Dióxido de azufre	(SO ₂): > 25 min **		> 20 min
		K1	Amoniaco	(NH ₃): > 55 min **		> 50 min
EN 14387 (6.13)	Penetración del filtro (prueba con cloruro de sodio a 95 l/min)			Penetración máxima: 0,0023 % **		0,05 %
	Penetración del filtro (prueba con aceite de parafina a 95 l/min)			Penetración máxima: 0,013 % **	Penetración máxima después 24 horas de almacenamiento: 0,03 % **	0,05 %
EN 14387 (6.14.3)	Resistencia respiratoria después de la obstrucción (flujo de aire de 95 l/min)			5,59 mbar **		< 9,0 mbar
EN 14387 (6.14.2)	Penetración del filtro después de la obstrucción (flujo de aire de 95 l/min)			Con cloruro de sodio: 0,0063 %**	Con aceite de parafina: 0,029 %**	0,05 % 0,05 %

** Los resultados se refieren a la media aritmética de los datos de los informes de prueba y se obtienen probando el dispositivo de acuerdo con los requisitos de la norma EN 14387:2004 + A1:2008. El valor más alto es inferior al requisito mínimo.